



Identificate / Regístrate Miércoles 12 de enero de 2011 Contacta con laopiniondegranada.es | RSS

iberanuncio.es ibispisos.es ibercoches.es

laopiniondegranada.es

NOTICIAS
Cultura

HEMEROTECA »

EN ESTA WEB

Google™

PORTADA

GRANADA

ACTUALIDAD

DEPORTES

PARTICIPACIÓN

CULTURA

TURISMO

OCIO

Cultura Música Gatos Pardos Gente Fotos Televisión Programación TV

EN DIRECTO

Chat con la sexóloga Anna Gil Wittke, envía ya tus preguntas

laopiniondegranada.es » Cultura

Proyecto de Excelencia LETRAL

España edita más autores latinoamericanos

En cambio, el flujo es menor en la dirección contraria, según un estudio de la UGR

🕒 12:09 ☆☆☆☆☆

Me gusta



REDACCIÓN En España, desde 2001, ha aumentado el número de escritores latinoamericanos que se editan en el mercado. Sin embargo, en la dirección contraria, el flujo es mucho menor. Es una de las conclusiones del proyecto de Excelencia LETRAL: Líneas y estudios trasatlánticos de literatura, en el que participa la profesora Ana Gallego Cuiñas, de la Universidad de Granada.

"En Latinoamérica se lee muy poca narrativa actual. El atraso cultural en el que quedó España con el franquismo dejó una etiqueta de desprestigio que se arrastra hasta hoy. Salvo Luis García Montero en poesía o Enrique Vila Mata y Javier Marías en narrativa, pocos son los autores españoles que se editan en Latinoamérica y que cuentan con el respaldo de lectores y críticos", es otra de las conclusiones del estudio.

Este trabajo pionero, que ha sido incentivado por la Consejería de Economía, Innovación y Ciencia de la Junta de Andalucía, tiene como objetivo general, como reza su memoria, "desentrañar las diferencias entre autores latinoamericanos y españoles en la escritura, en función del contexto social, cultural y editorial y en relación con medio cultural contemporáneo". Es decir, analizar los puentes que unen y desunen la realidad literaria hispanohablante, informa Andalucía Innova en un comunicado.

Hasta ahora los estudios literarios trasatlánticos contaban con cuatro líneas fundamentales de estudio, explica la profesora Gallego: "la re-escritura de la época colonial; las traducciones; el motivo del viaje y los viajeros y las vanguardias históricas". Sin embargo, este grupo de investigación transoceánico (participan en él profesores de Sevilla, Granada, La Habana y EEUU) contempla y aborda nuevas propuestas de estudio.

En el primer caso, la profesora Gallego Cuiñas y el resto de expertos han repasado la realidad del mercado editorial desde los años 60, cuando se produjo el primer "boom" de la literatura latinoamericana con la edición de Vargas Llosa por la firma española Seix Barral, hasta la actualidad, donde, desde 2001, sigue creciendo la cantidad de escritores latinoamericanos que no sólo editan en España, si no que pueden vivir aquí de la literatura.

Desde entonces hasta ahora, hay un elemento que se repite siempre: "La literatura latinoamericana sigue necesitando dar el salto a España. Entre los países del continente americano no hay un flujo de mercado fuerte y los autores que se dan a conocer entre países del mismo continente lo hacen a través de la acción editorial española. El circuito de la literatura latinoamericana pasa en la mayoría de los casos por España", asegura Ana Gallego.

En el caso de los epistolarios, este género establece un pacto comunicacional diferente que instaura un vínculo enjundioso con las obras de los escritores de un lado y otro del Atlántico, y que permite trabajarlas en relación a otros discursos en una interesantísima zona de cruce muy vinculada con las premisas transatlánticas, ya que funciona como una suerte de laboratorio de la escritura y como modo de intercambio intelectual que ilustra una de las formas más representativas que ha ido adoptando el diálogo literario hispánico: la correspondencia.

Anuncios Google

Nuevos Escritores

nuevos autores escritores noveles www.nuevosescritores.es

Praga

Librería anticuaria y de viejo en el centro de Granada. www.libreriapraga.com

Hotel en Palacio Deportes

Apto.Turísticos frente P.Deportes Reserve ya su alojamiento www.caseriadecomares.com

COMPARTIR



ENVIAR PÁGINA »

IMPRIMIR PÁGINA »

AUMENTAR TEXTO »

REDUCIR TEXTO »

¿qué es esto?

Comente esta noticia

HEMEROTECA

Volver a la Edición Actual

ANUNCIOS GOOGLE

Nuevos Escritores

nuevos autores escritores noveles
www.nuevosescritores.es

Hotel en Palacio Deportes

Apto.Turísticos frente P.Deportes Reserve ya su alojamiento
www.caseriadecomares.com

Praga

Librería anticuaria y de viejo en el centro de Granada.
www.libreriapraga.com